

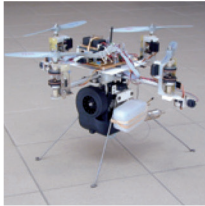


Depuis 1988 : 12^e édition - Conférence Internationale

PROGRAMME

Ergo'IA 2010

Biarritz - France



Innovation,
Interactions, Qualité de vie



Tutoriels :
Le 12 octobre 2010

Conférence :
Du 13 au 15 octobre 2010

Ergonomie,
IHM,
Ingénierie des Systèmes



Organisé par ESTIA
École Supérieure des Technologies Industrielles Avancées



Bienvenue à Ergo'IA 2010! Innovation, Interactions, Qualité de vie

Depuis 20 ans, Ergo'IA est tous les deux ans le cadre d'échanges sur l'Ergonomie, l'Informatique Avancée et l'Ingénierie Systèmes. Ces rencontres bisannuelles ont conduit à la constitution d'une communauté qui s'enrichit continuellement avec de nouvelles collaborations entre différents champs disciplinaires.

En 2009, il a été décidé d'organiser un workshop entre deux éditions de la conférence pour permettre à la communauté d'échanger sur des thèmes émergents en relation avec les évolutions technologiques. Ce workshop 2009 sur le thème « Émotion, Innovation, Technologie » préfigurait le sujet d'Ergo'IA 2010 Innovation, Interactions, Qualité de Vie, qui se propose d'explorer l'incidence de l'innovation sur notre vie sociale et/ou professionnelle :

- Innovation dans les nouvelles technologies et le monde numérique,
- Interactions humaines dans et avec les mondes réel et virtuel,
- Qualité de vie liée à la transformation des activités quotidiennes dans un contexte privé et/ou professionnel en perpétuelle évolution. Qualité de vie promise ou permise par les innovations. Qualité de vie perceptible et durable, témoignant des promesses du développement durable.

Ergo'IA propose un éclairage scientifique, technologique et éthique sur ce sujet, envisagé dans tous les secteurs d'activité : bâtiments et transports intelligents, santé et handicaps, création et diffusion culturelles, sports et loisirs, réseaux sociaux et famille, entreprises et environnements virtuels, outils au travail, etc.

Autant de domaines d'étude pour lesquels il est fécond d'associer l'ergonomie et l'informatique avancée.

Les communications, issues de la communauté francophone et des contributeurs internationaux, couvriront de nombreux aspects : analyse des besoins et des usages, conception ergonomique, conception logicielle, implémentation, évaluation, etc. Elles présenteront des travaux originaux relatifs aux méthodes, modèles, outils ou résultats d'évaluation de nature à faire progresser les connaissances sur les thèmes de la conférence.

Bonne conférence à toutes et à tous

Les co-présidentes
Gaëlle CALVARY et Marion WOLFF

Comité Scientifique et de Valorisation

Présidence Scientifique

Gaëlle CALVARY, *INP Grenoble*
Marion WOLFF, *Université Paris Descartes*

Christian BASTIEN, *Univ. Paul Verlaine Metz*
Christian BLATTER, *SNCF, Paris*
Marc-Eric BOBILLIER CHAUMON, *Univ. Lyon 2*
Guy BOURHIS, *Univ. Paul Verlaine, Metz*
Eric BRANGIER, *Univ. Paul Verlaine Metz*
Christian BRASSAC, *Univ. Nancy 2*
Philippe CABON, *Univ. Paris Descartes*
Daniel COINEAU, *RATP Paris*
Joëlle COUTAZ, *Univ. Joseph Fourier Grenoble*
Nadine COUTURE, *ESTIA, Biarritz*
Bertrand DAVID, *ECL Lyon*
Stephane DEHARVENGT, *DGAC Paris*
Rachel DEMUMIEUX, *Orange Labs, Lannion*
Marie-France DESSAIGNE, *Ergonomos, Lyon*
Daniel GALARRETA, *Cnes Toulouse*
Emmanuel GARDINETTI, *DGA Paris*
Patrick GIRARD, *Univ. Poitiers*
Hakim HACHOUR, *Univ. Paris 8*
Francis JAMBON, *Univ. Joseph Fourier Grenoble*
René JORNA, *Univ. Groningen, Pays-Bas*
Laurent KARSENTY, *Dedale Paris*
Christophe KOLSKI, *Univ. Valenciennes*
Alain LANCRY, *Univ. Amiens*

Jean-Michel LARRASQUET, *ESTIA Biarritz*
Alain LEGER, *ENSC Bordeaux*
Valérie LEGUAY, *ASIP Santé Paris*
Odile MARTIAL, *École Polytechnique Montréal*
Régis MOLLARD, *Univ. Paris Descartes*
Faouzi MOUSSA, *Univ. Tunis*
Janick NAVETEUR, *Univ. Valenciennes*
Philippe PALANQUE, *Univ. Toulouse 3*
René PATESSON, *ULB Bruxelles*
Franck POIRIER, *Univ. Bretagne Sud*
Alain PRUSKI, *Univ. Metz*
Florence REUZEAU, *AIRBUS Toulouse*
Jean-René RUAULT, *DGA Paris*
Mouldi SAGAR, *Univ. Valenciennes*
Dominique SCAPIN, *INRIA Rocquencourt*
Jean-Claude SPERANDIO, *Univ. Paris Descartes*
Jean-Claude TARBY, *Univ. Lille1*
Franck TARPIN-BERNARD, *Univ. Joseph Fourier Grenoble*
Laurent TODESCHINI, *DGA Angers*
Jean-Claude TUCOULOU, *AFIS*
Frédéric VANDERHAEGEN, *Univ. Valenciennes*

Comité d'Organisation ESTIA

Stephane FAUSSURIER
Jean-Roch GUIRESSE
Nadine PEHAU
Annie PEREZ
Michèle ROUET

Depuis 1988 : 12^e édition - Conférence Internationale

Ergo'IA 2010

Biarritz - France

Innovation, Interactions, Qualité de vie

SOMMAIRE

Comité de programme et d'organisation	2
Tutoriels :	
Les Psychothérapies du futur par Roland JOUVENT	5
Interagir avec un agent virtuel expressif par Catherine PELACHAUD	5
Colloque :	
Conférence invitée par Joost BROEKENS	6
Session 1 : Innovation technologique et qualité de vie	6
Session 2 : Émotion et innovation technologique	7
Présentation inaugurale de la PEPSS : démonstrations	7
Conférence invitée par Takéo KANADE	8
Session 3 : Conception, interaction, utilisabilité	8
Session 4 : Utilisabilité, apprentissage, innovation	8
Conférence invitée par Anne-Marie BENOIT	9
Session 5 : Évaluation, apprentissage, utilisabilité et innovation	9
Session 6 : Transformation du travail, évaluation et nouvelles technologies	9
Session 7 : Utilisabilité et systèmes innovants	10
Session 8 : Interaction HH et HM, systèmes complexes et apprentissage	10
Conférence invitée par Christian BASTIEN	11
Session 9 : Facteurs humains, transformation au travail, sécurité	11
Session 10 : Évaluation, méthodes, utilisateurs	11
Table ronde	11
Renseignements pratiques	13
Droits d'inscription	14

9h00
10h00**Accueil des participants**10h00
13h00**Tutoriel 1****Roland JOUVENT**, UPMC et Centre Émotion CNRS, Salpêtrière Paris**« Les Psychothérapies du futur »**

Les progrès considérables des Neurosciences Cognitives permettent de reconsidérer la formalisation du fonctionnement psychique et celle de l'ensemble des méthodes psychothérapeutiques. Nous décrivons ces données scientifiques nouvelles, en particulier celles concernant la conscience, la fabrication de pensée. . .

Le cerveau que je qualifie de magicien fait office de curseur entre le réel et l'imaginaire, constituant un répertoire d'une formidable versatilité où se combinent les actes de la pensée et les actions du corps.

Je développerai l'hypothèse que ce mouvement imprime à notre activité psychique une orientation qui consiste à faire de la réalité physique du monde une création de l'esprit : renverser l'événement en une intention, source majeure de l'imaginaire. Enfin j'essaierai de proposer que, de la même manière, il est possible d'utiliser les mondes virtuels comme un matériel « réel » avec lequel le sujet joue à en faire autre chose, à les changer en un projet qu'on s'approprie comme une nouvelle création de notre esprit.

Je tenterai de montrer que selon le niveau principal des mécanismes physiopathologiques, il est maintenant possible de définir certaines cibles nouvelles pour les psychothérapies. Je développerai quelques exemples sur l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et de la communication (réalité virtuelle, robotique, . . .) dans le traitement de la dépersonnalisation, de la peur de tomber et des troubles des interactions sociales

13h00
14h30**Déjeuner**14h30
17h30**Tutoriel 2****Catherine PELACHAUD**, CNRS, Télécom Paris Tech**« Interagir avec un agent virtuel expressif »**

Ce module présente un nouveau type d'interface homme-machine : l'agent conversationnel animé. L'agent a la capacité de dialoguer interactivement avec le ou les utilisateurs. Il peut être locuteur et interlocuteur ; il exprime des états émotionnels ; il communique verbalement et non-verbalement. Ce module insistera sur la partie communicationnelle et émotionnelle de l'agent. Le module offrira un aperçu de ces modèles inspirés de disciplines très variées telles que les sciences cognitives, la psychologie, l'animation 3D, l'intelligence artificielle. Il présentera les techniques et méthode de conception nécessaires à son contrôle et à la modélisation des expressions multimodales. Le cours sera illustré par de nombreux exemples.

MERCREDI 13 OCTOBRE 2010 : CONFÉRENCE

9h00

Allocution d'ouverture et mots de bienvenue

Jean-Roch GUIRESSE, *ESTIA, Bidart/Biarritz*
Gaëlle CALVARY et Marion WOLFF, *Présidentes d'ERGO IA 2010*

9h30

Conférence invitée « Cognitive modelling and affective computing »

Joost BROEKENS, *Man-Machine Interaction Group, TU, Delft, NL*
Modérateur : Janick NAVETEUR

10h30

Pause et visite forum

11h00

Innovation technologique et Qualité de Vie S1 – Amphithéâtre n° 1

Président : Nadine COUTURE

11h00

Recommandations ergonomiques pour la conception de systèmes d'assistance cognitive dans les habitats intelligents

A. SERNA (*Univ. J. Fourier Grenoble*), H. PIGOT (*Univ. Sherbrooke*), J. BAUCHET (*Télécom et Management Sud Paris*), S. GIROUX (*Univ. Sherbrooke*), V. RIALLE (*Univ. J. Fourier et CHU Grenoble*), D. LUSSIER-DESROCHER (*Univ. du Quebec*), M. MOKHTARI (*Télécom et Management Sud-Paris*)

11h30

Étude comparative des effets du caractère social des conduites sur l'acceptabilité des services de maintien à domicile chez les personnes âgées

J. REERINK-BOULANGER (*Association MEDETIC et Univ. Rennes2*), A. SOMAT, F. TERRADE, E. JAMET, J. JUHEL (*Univ. Rennes2*)

12h00

K-Thot: Système de saisie de texte visant à réduire l'effort des utilisateurs à handicap moteur, premières avancées

M. BAAS, Y. GUERRIER, C. KOLSKI (*Univ. Valenciennes*), F. POIRIER (*Univ. Bretagne Sud*)

12h30

Oser l'expérimentation? Retour sur une tentative d'approche trans-disciplinaire dans un projet de recherche-action sur les possibles usages innovants des technologies de capture de mouvement

C. CASSE (*3C Ergonomie Grenoble*), J. DAMIAN, H. ZAMMOURI (*Univ. Grenoble*)

13h00

Déjeuner

MERCREDI 13 OCTOBRE 2010

14h30

Émotion et innovation technologique

S2 – Amphithéâtre n° 1
Président : Marion WOLFF

14h30

Introduction d'un compagnon dans un logiciel éducatif en classe

F. DENISE, C. CLEDER, I. AUDRAS, S. GIRARD (*Univ. du Maine*)

15h00

Interface faciale émotionnelle: les effets des différentes modalités de présentation

D. DUPRE, M. DUBOIS (*Univ. Grenoble 2*), N. MANDRAN (*CNRS Grenoble*), A. TCHERKASSOF (*Univ. Grenoble 2*)

15h30

BCI et IHM: Premiers retours d'expériences

J.-C. TARBY, J. ROUILLARD (*Univ. Lille 1*)

16h00

Pause et visite forum

16h30

Médias et activités : courses poursuites cinématographiques et conduite automobile

M. DUPUY, N. CASIEZ (*Univ. Valenciennes*), S. RUSINEK (*Univ. Lille 3*), S. MERVIEL, J. NAVETEUR (*Univ. Valenciennes*)

17h00

eMotion: un outil pour personnaliser la reconnaissance d'émotions

A. CLAY (*ESTIA Bidart*), N. COUTURE (*ESTIA et Univ. Bordeaux*), L. NIGAY (*Univ. J. Fourier Grenoble*)

17h30

Session spéciale

19h00

Présidence : Gaëlle CALVARY & Marion WOLFF

17h30

Création d'une plateforme prototype d'évaluation des comportements interactifs: la PEPSS (Plateforme d'Évaluation de Prototypage et de Tests d'usages)

L. TODESCHINI (*DGA Angers*), N. COUTURE (*ESTIA Bidart et Univ. Bordeaux*), S. MINEL (*ESTIA*), R. MOLLARD et M. WOLFF (*Univ. Paris Descartes*)

18h00

Présentation inaugurale de la PEPSS: démonstrations

19h00

Vin d'honneur

9h00

Conférence invitée

«**Developing Quality of Life Technology: Pittsburgh's Experience**»

Takéo KANADE, *Director, Quality of Life Technology Engineering Research Center, U.A. and Helen Whitaker University, and Professor, Carnegie Mellon University*

Modérateur : **Gaëlle CALVARY**

10h00

Pause et visite forum

10h30

Conception, interaction, utilisabilité

S3 – Amphithéâtre n° 1

Président : **Jean-Claude TARBY**

10h30

Penser « plasticité » peut améliorer la qualité des Interfaces Homme-Machine : une étude de cas

A. SERNA, G. CALVARY (*Univ. J. Fourier Grenoble*), D. SCAPIN (*INRIA Rocquencourt*)

11h00

Une approche sémiotique du contexte pour les systèmes pervasifs

D. GALARRETA (*CNES Toulouse*)

11h30

Prise en compte de l'utilisateur dans le processus de conception d'une application d'édition de modèles de tâches

S. CAFFIAU, P. GIRARD (*ENSMA Poitiers*), D. SCAPIN (*INRIA Rocquencourt*), L. GUITTET (*ENSMA Poitiers*)

12h00

Reorganizing dispatching: the effect of MAS on coordination

N. R. FABER, R.J. JORNA (*Univ. of Groningen*)

12h30

Déjeuner

Utilisabilité, apprentissage, innovation

S4 – Amphithéâtre n° 2

Président : **Christophe KOLSKI**

Plateforme d'utilisabilité, usage/MultiCom° : objectifs, réalisation, usages et retours d'expérience

F. JAMBON, B. MEILLON, C. PERROT, J. CAELEN (*Univ. de Grenoble*)

Concevoir un hypermédia adaptatif centré sur le style d'apprentissage

L. MAHNANE, M.T. LASKRI (*Univ. Badji Mokhar, Algérie*),

Complexité, systémique et apprentissages. Une réflexion liée à la conception et à l'innovation

J.M. LARRASQUET (*UPPA et ESTIA Bidart*), I. LIZARRALDE (*ESTIA*)

Usagers vulnérables et véhicules industriels en milieu urbain : approche pluridisciplinaire pour la conception d'une assistance à la conduite d'un camion

A. MAINCENT (*Univ. Lyon 1*)
H. TATTEGRAIN, M.P. BRUYAS (*INRETS*)

14h00

Conférence invitée :

«**L'innovation, la qualité de vie au regard du pragmatisme juridique**»

Anne-Marie BENOIT, *CNRS-PACTE – Politique Organisations – IEP Grenoble*

Modérateur : **Odile MARTIAL**

15h00

Évaluation, apprentissage, utilisabilité et innovation

S5 – Amphithéâtre n° 1

Président : **Daniel COINEAU**

15h00

Didactique des sciences et ergonomie pour l'innovation grâce aux technologies mobiles d'apprentissage

O. MARTIAL (*École Polytechnique Montréal*), J. VASQUEZ-ABAD (*Univ. de Montréal*)

15h30

Évolution des pratiques en conception : une approche ergonomique comprehensive des objets médiateurs

C. ELSEN (*Univ. Liège*), F. DARSEZ (*Univ. Paris Sud*), P. LECLERCQ (*Univ. Liège*)

16h00

Incompréhension et réunion de conception d'un collectif distribué : déroulement des réunions et rôle des compte-rendus

C. GROSSE, F. BARCELLINI (*CNAM*)

16h30

Pause et posters

Creativity as a tool for prospective use analysis in the design of innovative products

J. NELSON, S. BUISINE, A. AOUSSAT (*Arts et Métiers ParisTech*)

Comment enrichir l'évaluation de nos offres Orange dans une perspective de simplicité ? Retour sur la pratique en Centre de Tests Clients grand public France

D. PRIGENT, C. BONNARD (*FT Orange*)

17h00
18h30 **Présentation des communications courtes avec poster**
(questions dans la salle des posters)

17h00
Utilisabilité et systèmes innovants
S7 – Amphithéâtre n° 1
Modérateur : **Christian BASTIEN**

Conception et évaluation des tables interactives à interface virtuelle, tangible ou mixte: classification, domaines d'application, pistes de réflexion

S. KUBICKI, S. LEPREUX, C. KOLSKI (Univ. de Valenciennes)

Complémentarité des maquettes physiques et numériques en conception innovante

S. BERTHELOT (Univ. P. Verlaine Metz), A. GUENAND (UTC Design Industriel)

Quels critères d'utilisabilité pour une meilleure communication écrite au moyen de communicateurs ?

F. VELLA, N. VIGOUROUX (IRIT-CNRS Toulouse)

17h45
Innovation, évaluation et Systèmes interactifs
Modérateur : **Francis JAMBON**

SIG Maritime Augmenté: un système éactif de réalité augmentée

O. HUGUES, J.-M. CIEUTAT, V. Pilnière (Estia Recherche), P. GUITTON (Iparla, LaBRI)

Intelligence ambiante: quels apports pour un campus d'enseignement supérieur ?

V. HEIWI (Univ. Paris Descartes)

18h15 **Posters**

20h00 **Soirée de gala**

Interaction HH et HM, systèmes complexes et apprentissage

S8 – Amphithéâtre n° 2

Modérateur : **Stéphane DEHARVENGT**

Création et adaptation des emplois en Europe dans le contexte de la transition socio-écologique: cadre d'analyse des pratiques, des médiations et agencements socio-techniques

E. SOULIER (Univ. Technologique de Troyes), F. SILVA (CNAM)

Enjeux Facteurs Humains de la simulation en vol: quelles perspectives pour la formation des pilotes de chasse ?

P. BERNARD (THALES)

Proposition d'une méthode d'évaluation de l'expérience utilisateur

N. SBAI (Univ. de Grenoble 2)

Qualité de vie, Interactions

Modérateur : **Marie-France DESSAIGNE**

Évaluation du stress professionnel lors d'un changement organisationnel au sein d'une unité de France Télécom

A. DESNOYERS, Ph. CABON, M. WOLFF (Univ. Paris Descartes)

Analyse de l'expertise dans le domaine de l'industrie automobile et transmission des savoirs: quelles perspectives ?

A. LOUIS, M. WOLFF (Univ. Paris Descartes)

Conception, évaluation et validation d'un service de Maintien A Domicile (MAD)

M. BERENQUER, M.J. BOUZID, H. TEYSSIER (France Télécom Meylan), N. NOURY (INSA Lyon)

9h00 **Conférence invitée : «Rendre les technologies innovantes utiles et utilisables pour une meilleure qualité de vie, au bénéfice du développement durable: un challenge pour l'ergonomie»**

C. BASTIEN, (Univ. Paul Verlaine Metz)

Modérateur : **René PATESSON**

10h00 **Pause et visite forum**

10h30
12h30 **Facteurs Humains, transformation au travail, sécurité**

S9 – Amphithéâtre n° 1

Président : **Philippe CABON**

10h30 **L'autorité partagée pour mieux décider à bord du rafale**

D. HAURET (Centre d'expériences aériennes militaires Mont-de-Marsan)

11h00 **De l'intérêt d'observer l'erreur humaine en situation de simulation de vol: prédire et concilier la relation humain-machine**

F. REUZEAU, B. PAPAIX (AIRBUS FRANCE Toulouse)

11h30 **Transformation du travail et prévention des risques: aménagement des espaces d'activités et conception des postes de travail dans les bureaux de Poste**

R. MOLLARD, M. WOLFF, A. GIBERT (Univ. Paris Descartes)

12h00 **Transformation du travail et accompagnement ergonomique des formations: l'exemple de la restructuration des bureaux de Poste**

M. WOLFF, B. LEROY, F. PESCHAUD, R. MOLLARD (Univ. Paris Descartes)

12h30 **Déjeuner**

14h00 **Table ronde - Technologies émergentes et Qualité de vie: quelles perspectives ?**

Animateur : **Laurent KARSENTY**

Contributeurs : Rachel Demumieux, Emmanuel Gardinetti, Patrick Girard, Francis Jambon, Alain Léger, Franck Poirier, Florence Reuzeau, Jean-René Ruault, Franck Tarpin-Bernard, Frédéric Vanderhaegen.

15h30 **Clôture de la manifestation**

Évaluation, méthodes, utilisateurs

S10 – Amphithéâtre n° 2

Président : **Jean-Michel LARRASQUET**

Cocoon, un système de recommandation sensible au contexte: analyse de la valeur par une enquête qualitative

F. CAMARA (Univ. Grenoble), G. CALVARY (INP Grenoble), R. DEMUMIEUX (Orange Labs), N. MANDRAN (CNRS)

Proposition d'un modèle pour mesurer la qualité perçue des services de l'e-gouvernement

G. GRONIER, A. VAGNER (Centre de Recherche Public Henri Tudor Luxembourg)

La relation Humain-TIC: symbiose ou acceptation ?

F. LHEUREUX (Univ. Grenoble 2)

Marketing, ergonomie et ingénierie système: jouer la complémentarité pour innover

J.R. RUAULT (DGA), C. POURCEL (LGIPM)



Renseignements pratiques

Lieu et dates du colloque/Conference dates and location

Le colloque aura lieu du 12 au 15 octobre 2010/October 12, 13, 14, 15, October 2010 à l'ESTIA - Technopole Izarbel – 64210 Bidart - Tél. : 05 59 43 84 00 - Fax 05 59 43 84 01 www.estia.fr

Moyens de transport/Transportation

Par train (fiches de réduction disponibles sur demande par mail : ergoia@estia.fr)

Liaisons directes avec Biarritz et Bayonne depuis Bordeaux, Lyon, Marseille, Nice, Paris, Toulouse, Genève, Lisbonne, Madrid, Rome. Liaison de la gare de Biarritz la Nègresse au Centre Ville : Taxi et bus (lignes 2 ou 9)/Train (for specific prices, contact CONFÉRENCE secretariat). Links from Biarritz la Negresse station to downtown : Taxi and bus (lines 2 or 9)

Par avion (pour bénéficier de réduction Air France et KLM, veuillez indiquer le numéro d'agrément de la compagnie à votre agence de voyage). N° agrément Air France **10227AF**

Vous pouvez également effectuer directement vos réservations en ligne :

www.airfranceklm-globalmeetings.com

Jusqu'à 45 % de réduction sur le plein tarif d'un aller-retour en classe économique (soumis à conditions) sur le réseau France métropolitaine.

Vols directs : Paris, Lyon, Londres, Clermont-Ferrand, Nice, Marseille, Rennes

Liaisons de l'aéroport au centre-ville (Biarritz) : taxi et bus (ligne n° 6)

Air (in order to benefit specific prices, provide to your travel agency the Identification Number - IN). Links from airport to downtown (Biarritz) : taxi and bus (line n° 6)

Langue officielle du colloque/Official Conference Language : Français/French

Accueil/Reception

Notre service d'accueil sera à la disposition des congressistes pendant toute la durée de la manifestation/Our registration desk will be opened during all the CONFÉRENCE.

Déjeuners/Lunches

Les déjeuners sont compris dans les droits d'inscription et seront pris sur place/Registration fees include lunches.

Soirée/Gala Dinner

Jeudi 14 octobre, repas traditionnel animé. Le dîner est compris dans les droits d'inscription/Thursday October 14th, gala dinner with entertainment. Registration fees include access to Gala dinner.

Réservations hôtelières/Hotel registrations

Liste d'hôtels disponible sur le site www.ergoia.fr/List of hotels available on **www.ergoia.estia.fr**

Formation Continue/Professional Training Credit

ESTIA, en tant qu'organisme agréé par la formation continue (déclaration d'existence n° 72640061864) produira à tous les participants une facture tenant lieu de convention simplifiée de formation professionnelle/ESTIA, provides attestation and invoices. Estia has an agreement number recognized by professional national training bureaux.

Connaître le Pays Basque/Discover Basque country

<http://www.sitesetmuseesenpaysbasque.com/>

<http://www.tourisme-pays-basque.fr/>

www.bayonne.cci.fr/

Droits d'inscription/Registrations

Les droits d'inscription comprennent l'accès à toutes les sessions, les pauses, les déjeuners (du 12 au 15 octobre), la soirée de gala, un exemplaire des actes, la libre visite de l'exposition/Reservation includes access to all sessions, breaks, lunches (12,13, 14, 15 october), the gala dinner, copy of the CONFÉRENCE proceedings and free access to the CONFÉRENCE exhibition.

Tarifs ERGO-IA 2010/Registration Rates ERGO-IA 2010

	Avant le 25 septembre Before September 25	Après le 25 septembre After September 25
• Tarif de base/Normal fees • Membres AFIHM, SELF, AFIS et anciens d'ERGO-IA, universitaires et Orateurs/Members of AFIHM, SELF, AFIS academic and former ERGO-IA participants, speakers	480€ TTC 390€ TTC	570€ TTC 480€ TTC
• Etudiant**, retraité et sans activité Student**, retired persons, unemployed	120€ TTC	180€ TTC
Tarifs des tutoriels/Fees for tutorials (tarifs par tutorial, comprenant une pause, le déjeuner, les supports de formation)		
• Tarifs de base/Normal fees • Etudiant**, retraité et sans activité Student**, retired persons, unemployed	170€ TTC 75€ TTC	250€ TTC 150€ TTC
Pour les inscrits au colloque ERGO IA 2010 • Tarif par tutorial	130€ TTC	180€ TTC

Inscriptions

Les inscriptions s'effectuent en ligne à l'adresse : www.ergoia.estia.fr/inscriptions.htm

Paielements/Payments

Les règlements s'effectuent en euros à l'ordre de ESTIA/Payment is made in euros to the order of ESTIA

** Tarif étudiant : s'applique à tout étudiant âgé de moins de 28 ans avant la date de la conférence, joindre au bulletin d'inscription une copie de la carte d'étudiant de l'année en cours.

** Student fee : Applies to all students who will be 28 or under on the first day of the CONFÉRENCE, with your registration form, please enclose a photocopy of this year's student I.D.

Annulations/Cancellations

Les inscriptions dont l'avis d'annulation sera reçu par écrit avant le 30 septembre seront remboursées à 50 %. Aucun remboursement ne sera exigible après cette date/Cancellations are only

sent by post-mails, by a manuscrit letter, and imperatively before the 30th september : only 50 % of the rate is refunded before this date, non refund after this date. En cas d'annulation indépendante de sa volonté, ESTIA limite sa responsabilité aux droits d'inscription déjà versés/In specific conditions of cancellation due to involuntary circumstances, Estia accepts financial responsibility only for the amount of prepaid registration fees.

ERGO-IA 2010 est organisé par :
École d'Ingénieurs ESTIA

ERGO-IA 2010 is organized by :
ESTIA (Advanced Industrial Technology Institute)

www.estia.fr

Ergo'IA 2010

(ERGONOMIE ET INFORMATIQUE AVANCÉE)

Code Identifiant **10227AF** Valable pour transport du **7/10/2010 au 20/10/2010**

Des réductions sont appliquées sur une très large gamme de tarifs sur l'ensemble des vols Air France et KLM du monde, sous réserve de voyage en classe Affaires ou Economiques.

Bénéficiez de -10 % sur les tarifs publics sans contraintes et avec une totale flexibilité. Profitez d'une remise supplémentaire de -5 % sur tous les tarifs publics soumis à conditions. Sur les lignes de France métropolitaine (Corse incluse), vous disposez également de réductions pouvant aller jusqu'à -47 % sur les tarifs publics sans contraintes.

Pour obtenir les tarifs préférentiels consentis pour cet événement connectez-vous sur :

www.airfranceklm-globalmeetings.com ou www.ergoia.estia.fr

Si vous réservez via le site Air France et KLM Global Meetings, un justificatif sera joint à votre billet électronique. Si vous préférez traiter votre réservation et achat de billet par l'intermédiaire d'un point de vente Air France ou KLM, ou par une agence de voyage, **vous devez garder ce document pour justifier l'application des tarifs préférentiels.**

Veillez à être en possession de l'un ou l'autre des justificatifs selon votre mode de réservation car il peut vous être demandé à tout moment de votre voyage.

Pour connaître votre agence Air France et KLM la plus proche, consultez : www.airfrance.com

PARRAINAGE



Technopole Izarbel - 64210 Bidart
Tél. : 05 59 43 84 00 - Fax 05 59 43 84 01

www.estia.fr

E-mail : ergoia@estia.fr

www.ergoia.estia.fr